

Publication trimestrielle paraissant en février, mai, août et novembre

Prix du numéro: 20 fr.; abonnement annuel: 60 fr.; gratuit pour les participants au test conjoncturel

Vierteljährliche Publikation, erscheint im Februar, Mai, August und November

Preis der Einzelnummer: Fr. 20.-; Jahresabonnement: Fr. 60.-; unentgeltlich für die Konjunkturtest-Teilnehmer

Août 2010

August 2010

Sommaire			Inhalt		
Indicateurs économiques	Commentaire	1 - 2	Wirtschaftsindikatoren	Kommentar	1 - 2
	Graphiques	3 - 4		Grafiken	3 - 4
Test conjoncturel	Commentaire	5 - 6	Konjunkturtest	Kommentar	5 - 6
	Graphiques	7 - 8		Grafiken	7 - 8
	Tableaux	9 - 10		Tabellen	9 - 10
	Description du test	11 - 12		Testbeschreibung	11 - 12

## Indicateurs économiques

### Le baromètre remonte

La plupart des indicateurs économiques du moment sont au beau fixe dans le canton de Fribourg. Largement étayée par les exportations, la croissance est de nouveau à l'ordre du jour et la conjoncture se porte mieux, au point que la menace d'une rechute semble écartée pour les prochains mois. Selon les dernières enquêtes de juillet du KOF, la marche des affaires dans l'industrie poursuit son redressement et demeure considérée comme bonne. Petit bémol toutefois : les industriels restent prudents dans leurs perspectives, les deux tiers d'entre eux estimant que leurs affaires devraient rester stables jusqu'à la fin de l'année.

L'amélioration est également sensible sur le marché du travail. Le **taux de chômage** a diminué, passant de 3,3% en avril à 2,9% en juillet. Selon le Service public de l'emploi, 3686 **chômeurs** sont inscrits auprès des offices régionaux de placement. Les jeunes de moins de 20 ans sont particulièrement touchés, cette classe d'âges étant la seule à ne pas connaître de baisse. Malgré les mesures de soutien prises, il reste des jeunes qui, au terme de leur scolarité obligatoire, n'ont pas encore réussi à trouver une place de formation professionnelle. L'ensemble des **demandeurs d'emploi** se chiffre à 6722 personnes, lui aussi en baisse régulière depuis janvier. Cette contraction concerne également les **réductions d'horaire de travail** décomptées. Ombre au tableau toutefois, le nombre de **places vacantes** ne parvient pas à véritablement décoller.

### Import-export : reprise confirmée

Le bel élan amorcé en début d'année sur les marchés extérieurs ne s'est nullement estompé au cours du deuxième trimestre. Au contraire, puisque la croissance, tant des importations (+30%) que des exportations (+17,7%), s'est même encore accélérée durant cette période.

Sur l'ensemble du premier semestre, les **exportations** avoisinent 3,4 milliards de francs, soit une croissance moyenne de

## Wirtschaftsindikatoren

### Das Barometer steigt wieder

Auf die meisten Wirtschaftsindikatoren strahlt gegenwärtig im Kanton Freiburg ein fast wolkenloser Himmel. Kräftig gestützt von den Ausfuhren ist Wachstum wieder an der Tagesordnung und die Gefahr eines erneuten Konjunkturrückgangs scheint zumindest für die nächsten Monate gebannt. Laut letzten Umfragen der KOF im Juli steigt der Geschäftsgang in der Industrie weiterhin an und gilt als gut. Schade bloss, dass die Unternehmer in ihren Aussichten vorsichtig sind und zu zwei Dritteln meinen, dass der Geschäftsgang bis Ende Jahr stabil bleiben sollte.

Auch auf dem Arbeitsmarkt ist die Besserung spürbar. Die **Arbeitslosenquote** hat von 3,3% im April auf 2,9% im Juli abgenommen. Gemäss Amt für den Arbeitsmarkt sind 3686 **Arbeitslose** bei den Regionalen Arbeitsvermittlungszentren eingeschrieben. Besonders betroffen sind die unter 20-jährigen Jugendlichen, denn diese Altersklasse hat als einzige nicht abgenommen. Obwohl allerlei Unterstützungsmassnahmen getroffen worden sind, haben nicht alle am Ende ihrer obligatorischen Schulzeit eine Lehrstelle finden können. Die Zahl der **Stellensuchenden** ist ebenfalls seit Januar beständig rückläufig und beläuft sich insgesamt noch auf 6722 Personen. Auch die abgerechnete **Kurzarbeit** hat sich verringert. Der einzige Schatten im Bild sind die **offenen Stellen**, die sich einfach nicht richtig erholen wollen.

### Aussenhandel: der Aufschwung wird bestätigt

Der kräftige Aufschwung, den die Aussenhandelsmärkte zu Beginn des Jahres erlebten, hat sich im zweiten Quartal nicht im Geringsten verflüchtigt. Ganz im Gegenteil hat sich das Wachstum im erwähnten Zeitraum noch weiter beschleunigt, sowohl beim Import (+30%) als auch beim Export (+17,7%).

Für das erste Halbjahr betragen die **Ausfuhren** insgesamt rund 3,4 Milliarden Franken, was gegenüber dem Vorjahr einem durchschnittlichen Wachstum um 14,5% entspricht, bzw. einem Anstieg um knapp 430 Millionen Franken. Nebst den Präzisionsinstrumenten und den Uhren- und Bijouteriewaren, deren Märkte

14,5%, ou de près de 430 millions de francs, par rapport à l'an dernier. Outre les instruments de précision, les produits horlogers et de bijouterie qui poursuivent leur expansion vers le sud-est asiatique et la Chine, de même que les machines et appareils (Allemagne, France et USA surtout), ce printemps a également vu les métaux marquer une forte reprise, notamment à destination de l'Allemagne.

Même son de cloche en ce qui concerne les **importations**. En moyenne, entre janvier et juin, elles se sont accrues de 23%, ou de 392 millions de francs par rapport à l'année passée. Le montant des commandes à l'étranger s'élève ainsi à 2,1 milliards de francs. Si le canton continue de s'approvisionner régulièrement en produits chimiques en Italie, d'autres groupes de marchandises contribuent fortement à l'accroissement de ces derniers mois. C'est le cas, notamment, des instruments de précision et des produits horlogers achetés à la France, à Hong Kong et à l'Allemagne, ce dernier pays ayant également passablement fourni de machines et appareils.

### Activité soutenue sur le marché de l'immobilier

Sur sa lancée du début de l'année, le marché immobilier a de nouveau vécu une phase d'intense activité durant le deuxième trimestre. Par rapport à l'an dernier, la reprise est très nette, aussi bien en nombre de transactions qu'en valeur. Au total, entre janvier et juin, les registres fonciers ont enregistré 1710 cas de **vente**, soit un cinquième de plus qu'en 2009, pour une valeur qui, elle, a quasiment augmenté de deux tiers pour atteindre 962 millions de francs.

Entre avril et juin, dans tous les districts, à l'exception de la Broye et du Lac, le regain d'activité est manifeste. D'un an à l'autre, la valeur des ventes a plus que doublé en Gruyère. Elle a même plus que triplé dans le district de la Sarine.

### La construction se maintient bien

Après l'évolution bien timide du début de l'année, le carnet de commandes s'est renfloué pendant le deuxième trimestre et durant le mois de juillet surtout. Sur l'ensemble des sept premiers mois de l'année, le nombre de **constructions autorisées** est quasiment stable par rapport à la même période de 2009. Le chiffre d'affaires y relatif a, quant à lui, progressé de 18,2% ou de 143 millions de francs, pour s'établir à 930 millions de francs.

La construction de logements a encore quelques beaux jours devant elle, puisqu'on dénombre 1341 **nouveaux logements autorisés**, soit 8,1% de plus qu'entre janvier et juillet 2009. Le secteur entier semble d'ailleurs s'orienter de nouveau à l'optimisme, les **constructions mises en chantier** durant le premier trimestre marquant une légère progression.

### Croissance régulière de la fréquentation des hôtels

La fréquentation des hôtels et établissements de cure s'est de nouveau appréciée entre avril et juin, à un rythme même plus soutenu encore qu'en début d'année. Au total, sur le semestre, elle se chiffre à près de 177 000 **nuitées**, ce qui correspond à une hausse moyenne de 2,8% par rapport à l'an passé.

Comme déjà constaté au premier trimestre, ce résultat est à mettre exclusivement sur le compte de la **clientèle de Suisse**. En effet, celle-ci compense plus qu'intégralement la réduction du nombre de nuitées passées par les **hôtes en provenance de l'étranger**. Aucune fluctuation majeure n'est à signaler quant à la **durée moyenne de séjour**, qui reste inférieure à deux jours.

in Südostasien und China expandieren, sowie den Maschinen und Apparaten (vor allem in Deutschland, Frankreich und den USA), haben im Frühjahr auch die Metallwaren einen starken Aufschwung erlebt, insbesondere mit Deutschland als Bestimmungsland.

Nicht anders tönt es bei den **Einfuhren**. Durchschnittlich haben sie von Januar bis Juni gegenüber dem Vorjahr um 23% zugenommen, bzw. insgesamt um 392 Millionen Franken. Der Wert der Bestellungen aus dem Ausland erreicht somit 2,1 Milliarden Franken. Hat der Kanton wie üblich chemische Erzeugnisse aus Italien importiert, so haben andere Produktgruppen in den letzten Monaten massgeblich zum Wachstum beigetragen. In erster Linie sind dies die Präzisionsinstrumente und Uhren-erzeugnisse, die in Frankreich, Hongkong und Deutschland eingekauft worden sind. Aus letzterem sind auch vermehrt Maschinen und Apparate geliefert worden.

### Rege Tätigkeit auf dem Immobilienmarkt

Der Immobilienmarkt liegt im selben Trend wie zu Beginn des Jahres und hat im zweiten Quartal erneut eine rege Geschäftstätigkeit erlebt. Im Vergleich zum letzten Jahr ist der Aufschwung deutlich zu erkennen, sowohl an der Anzahl Transaktionen als auch am Wert. Von Januar bis Juni haben die Grundbuchämter insgesamt 1710 **Verkäufe** eingetragen, zahlenmässig ein Fünftel mehr als im Jahr 2009, wobei der Wert um praktisch zwei Drittel zugenommen hat und 962 Millionen Franken erreicht.

Zwischen April und Juni hat sich die Geschäftstätigkeit in allen Bezirken ausser dem Broye- und dem Seebezirk eindeutig gesteigert. Binnen Jahresfrist hat sich der Wert der Verkäufe im Greyerzbezirk mehr als verdoppelt und im Saanebezirk sogar mehr als verdreifacht.

### Das Baugewerbe hält sich gut

Sind die Auftragsbestände zu Beginn des Jahres eher bescheiden geblieben, so haben sie sich im zweiten Quartal kräftig erholt, insbesondere im Juli. Die Anzahl der **bewilligten Bauten** ist in den ersten sieben Monaten im Vergleich zur selben Vorjahresperiode praktisch stabil geblieben. Der damit verbundene Umsatz ist jedoch um 18,2% bzw. 143 Millionen Franken gestiegen und beläuft sich auf 930 Millionen Franken.

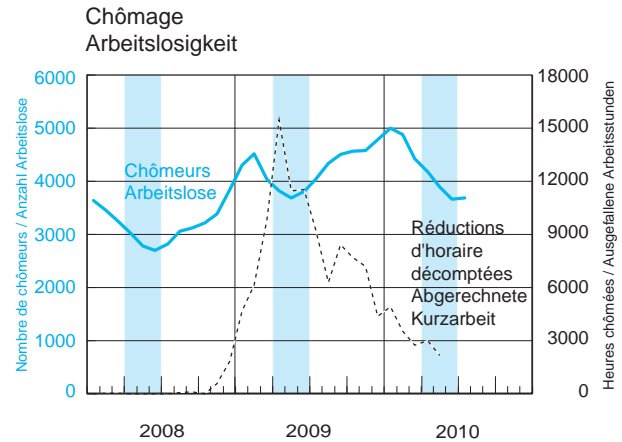
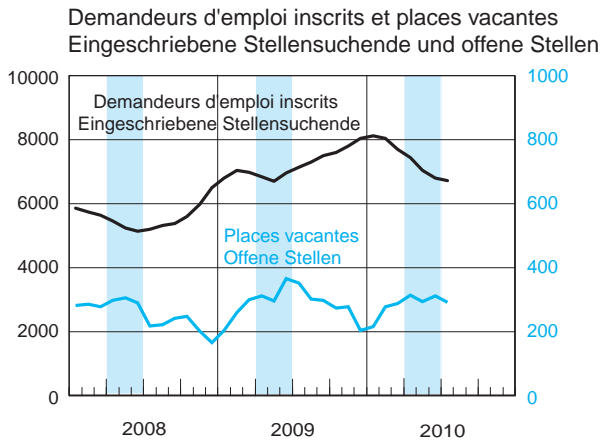
Der Wohnungsbau hat noch goldene Zeiten in Aussicht, denn es sind 1341 **bewilligte Neuwohnungen** zu verzeichnen, 8,1% mehr als zwischen Januar und Juli 2009. In der ganzen Branche scheint wieder Optimismus zu herrschen, denn die im ersten Quartal **begonnenen Bauten** haben sich wieder ein wenig vermehrt.

### Ständige Zunahme der Hotelübernachtungen

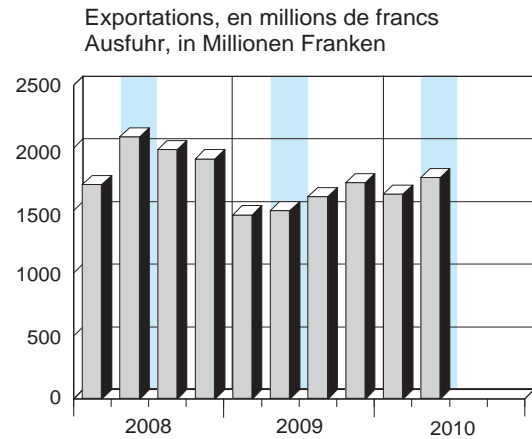
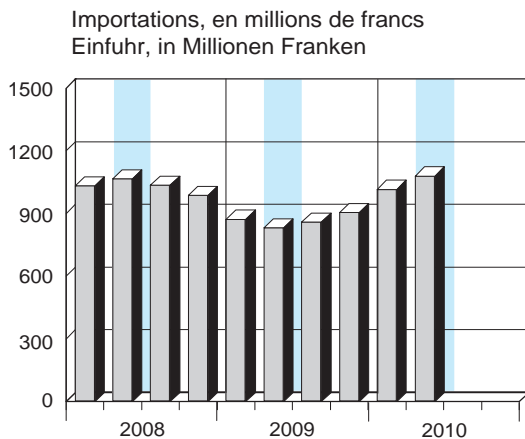
Die Übernachtungen haben in den Hotel- und Kurbetrieben zwischen April und Juni wieder zugenommen, und zwar noch stärker als zu Beginn des Jahres. Im ersten Halbjahr sind insgesamt rund 177 000 **Logiernächte** verbucht worden, was einem durchschnittlichen Anstieg um 2,8% gegenüber dem vergangenen Jahr entspricht.

Wie bereits im ersten Quartal festzustellen war, ist dieses Ergebnis einzig und allein den **Gästen aus der Schweiz** zu verdanken, welche die schwindenden Übernachtungen von **Gästen aus dem Ausland** mehr als wettmachen. Von Seiten der **durchschnittlichen Aufenthaltsdauer** sind auch keine nennenswerten Fluktuationen zu melden: sie liegt immer noch unter 2 Tagen.

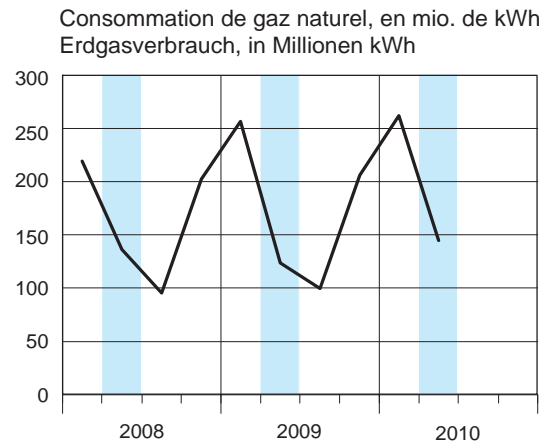
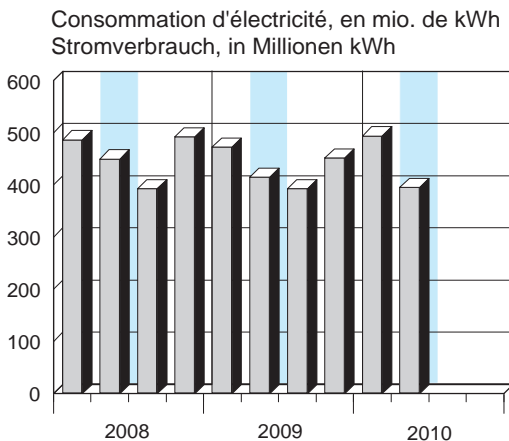
### Chômage et places vacantes / Arbeitslosigkeit und offene Stellen



### Commerce extérieur / Aussenhandel



### Energie

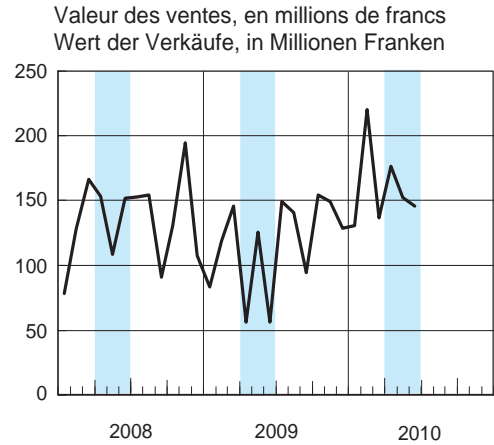
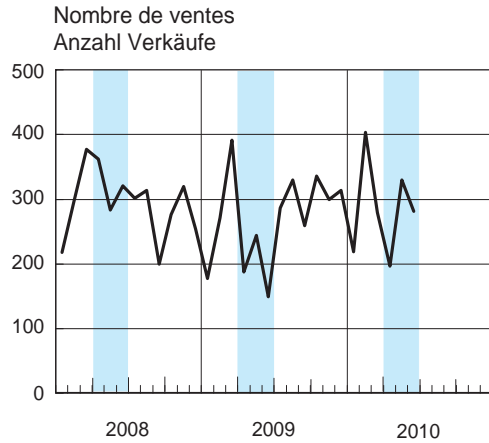


**Sources / Quellen**

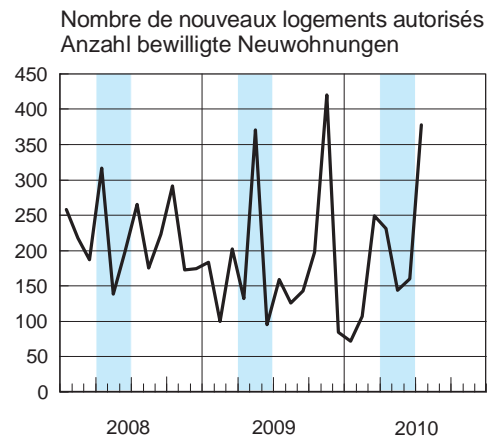
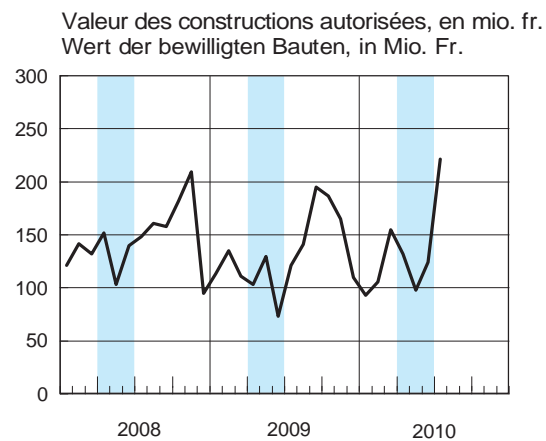
Chômage et places vacantes: Office fédéral de la statistique, Service public de l'emploi du canton de Fribourg  
 Energie: Groupe E, Gruyère Energie SA, Services industriels Morat  
 Arbeitslosigkeit und offene Stellen: Bundesamt für Statistik, Amt für den Arbeitsmarkt des Kantons Freiburg  
 Energie: Groupe E, Gruyère Energie SA, Industrielle Betriebe Murten

- Commerce extérieur: Administration fédérale des douanes  
 - Aussenhandel: Eidgenössische Zollverwaltung

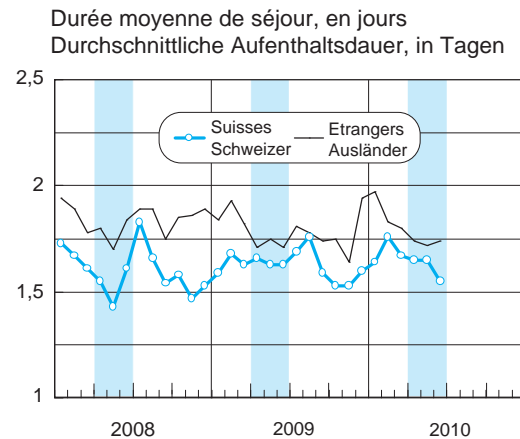
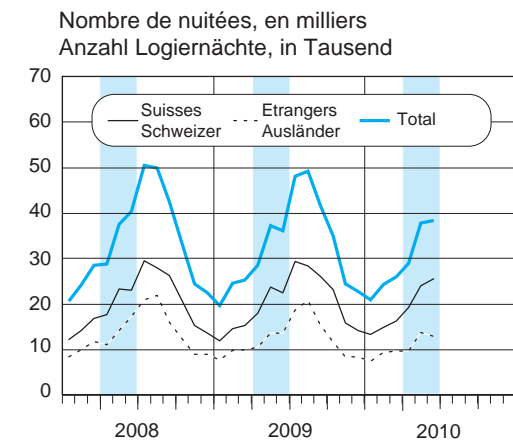
## Ventes immobilières / Immobilienverkäufe



## Construction / Bautätigkeit



## Tourisme / Fremdenverkehr



## Sources / Quellen

Ventes immobilières: Service de la statistique du canton de Fribourg  
Immobilienverkäufe: Amt für Statistik des Kantons Freiburg

Construction: Service de la statistique du canton de Fribourg  
Bautätigkeit: Amt für Statistik des Kantons Freiburg

Tourisme: Office fédéral de la statistique  
Fremdenverkehr: Bundesamt für Statistik

### Commentaire

par Monsieur Paul Coudret, Conseiller économique de la Chambre de commerce Fribourg

#### Le vent hésitant de la reprise

En U ? En V ou en W ? La question ne se pose plus : la reprise de l'activité industrielle fribourgeoise est là ! Le résultat de l'enquête conjoncturelle de juillet du KOF montre que l'indicateur de la marche des affaires pour l'ensemble de l'industrie cantonale s'inscrit dans des valeurs bien positives. La forme de la courbe épouse à peu de choses près celle de l'industrie suisse dans son ensemble. Pour la plupart des entreprises fribourgeoises, surtout pour les moyennes et grandes sociétés exportatrices, le vent souffle donc à nouveau dans la bonne direction. Ceci confirme les prévisions de l'Institut CREA de l'Université de Lausanne, dont le dernier baromètre conjoncturel montrait que « l'économie fribourgeoise évoluera légèrement au-dessus de son niveau d'équilibre de long terme ».

Globalement, plus de la moitié de ces entreprises estiment que leurs entrées de commandes et leur niveau de production sont meilleurs qu'à la même époque de l'année dernière. Ainsi, la réserve de travail a plus que doublé passant, entre le troisième trimestre 2009 et aujourd'hui, de 2,8 à 5,4 mois de durée assurée de production. Le taux d'utilisation des capacités de production est par ailleurs remonté à 82%, ce qui recommence à faire bonne figure par rapport au niveau atteint au troisième trimestre de 2008 (83,9%). Avec un taux de 83,9% d'utilisation de leurs capacités de production, les grandes entreprises de plus de 200 personnes travaillent même mieux qu'au troisième trimestre 2008. Quant à celles qui exportent plus de 67% de leurs productions, elles affichent un niveau satisfaisant de 82,8% et les producteurs de biens d'investissement frisent la surchauffe avec 85,9%, le taux le plus élevé de toutes les catégories d'entreprises dans le canton.

Dans ce tableau assez réjouissant, quelques indicateurs continuent cependant à clignoter. Ainsi, plus de six industriels fribourgeois sur dix continuent à penser que leur situation bénéficiaire reste inchangée. Dans la plupart des cas, leurs prix de vente ont en effet dû rester les mêmes. D'une part en effet, ces mêmes industriels jugent que leur situation concurrentielle est restée identique sur le marché intérieur. D'autre part, les conséquences de l'appréciation récente du franc suisse face à la devise européenne les ont rendus sceptiques quant à l'amélioration de leurs affaires sur les marchés européens. Du coup, plus de six industriels fribourgeois sur dix préfèrent jouer la prudence en estimant que leurs perspectives d'affaires resteront identiques ces six prochains mois. Un jugement qui vaut aussi pour les perspectives en termes d'amélioration de l'emploi, qui restent très mesurées.

#### Alimentation: chaud et froid

Dans cette branche, après avoir pris une bonne orientation en début d'année, les affaires se sont tassées en juin pour rebondir en juillet, à un niveau en phase avec celles du reste de l'industrie cantonale. Aujourd'hui, l'état d'esprit des industriels de l'alimentation semble s'améliorer. Pourtant, le taux d'utilisation des capacités de production (70,7%) est inférieur à la moyenne cantonale et au niveau suisse en raison d'une insuffisance de la demande que neuf professionnels sur dix de la branche ont constatée.

### Kommentar

von Herrn Paul Coudret, wirtschaftlicher Berater der Handelskammer Freiburg

#### Zaghafter Aufwind

U, V oder W? Diese Frage braucht man sich nicht mehr zu stellen: der Aufschwung im Freiburger Industriesektor ist da! Die Ergebnisse der Konjunkturumfrage des KOF vom Juli zeigen, dass sich der Sammelindex des Geschäftsgangs für die gesamte Freiburger Industrie in einem durchaus positiven Bereich befindet. Die Kurve verläuft mehr oder weniger wie jene der Industrie auf Landesebene. In den meisten Freiburger Unternehmen, insbesondere den mittleren und grossen exportorientierten Firmen, weht der Wind wieder aus der richtigen Richtung. All dies bestätigt die Aussichten des Instituts CREA der Universität Lausanne, dessen letzter Konjunkturbarometer verkündete, dass „die Freiburger Wirtschaft ein wenig über sein langfristiges Gleichgewicht ansteigen wird“.

Global betrachtet, behaupten über die Hälfte der Industriebetriebe, dass der Bestellungseingang und die Produktion besser sind als zur selben Zeit im letzten Jahr. Die Arbeitsreserven haben sich von 2,8 Monaten Reichweite im dritten Quartal 2009 bis heute mit 5,4 Monaten praktisch verdoppelt. Die Auslastung der technischen Produktionskapazitäten ist wieder auf 82% gestiegen, was sich im Vergleich zum dritten Quartal 2008 (83,9%) wieder sehen lassen kann. Mit einer Auslastung der Maschinen von 83,9% haben die grossen Betriebe mit mehr als 200 Beschäftigten sogar mehr produziert als im dritten Quartal 2008. Die Betriebe, die mehr als 67% ihrer Produktion exportieren, registrieren mit 82,8% ein zufriedenstellendes Niveau, und die Investitionsgüterproduzenten liegen mit 85,9% - dem höchsten Auslastungsgrad sämtlicher Unternehmensgruppen des Kantons - sogar knapp an der Grenze zur Konjunkturüberhitzung.

Ein paar Indikatoren leuchten jedoch noch immer in diesem ansonsten erfreulichen Gesamtbild auf. Mehr als sechs von zehn Unternehmern klagen, dass sich die Ertragslage nicht bessert. Die meisten von ihnen haben die Verkaufspreise nicht erhöhen können. Sie behaupten einerseits, dass sich ihre Wettbewerbslage auf dem Binnenmarkt nicht gebessert hat, doch angesichts des jüngsten Anstiegs des Schweizerfranken gegenüber der europäischen Währung sind sie andererseits eher skeptisch, was eine Besserung der Geschäfte auf den europäischen Märkten angeht. Folglich sind über sechs von zehn Freiburger Unternehmer eher vorsichtig und meinen, dass die Geschäftslage in den kommenden sechs Monaten gleich bleiben wird. Dieses Urteil gilt auch in Bezug auf die Beschäftigungsaussichten, bei denen Zurückhaltung herrscht.

#### Nahrungsmittelindustrie: bittersüss

Nachdem der Geschäftsgang in dieser Branche zu Beginn des Jahres den Weg nach oben eingeschlagen hatte, kam er im Juni zum Erlahmen. Im Juli ist er aber wieder emporgeschellt und liegt auf einem ähnlich guten Niveau wie die übrigen Industriezweige in unserem Kanton. Gegenwärtig scheint sich die Gemütsverfassung bei den Unternehmern in der Nahrungsmittelindustrie zu bessern, und dies, obwohl aufgrund des Nachfrage mangels, der in neun von zehn Unternehmen zu verzeichnen ist, die Auslastung der Produktionsmittel mit 70,7% unter dem Kantons- und Landesdurchschnitt ist.



Les entrées de commandes se sont cependant bien redressées par rapport à l'année précédente et la réserve de travail est d'une année de production. Et, plus d'un tiers des entreprises pensent que leurs affaires vont progresser dans les six prochains mois.

#### Industrie du bois: sécheresse

Le creux printanier des affaires, qui a aussi eu lieu en mai et juin, s'inscrit dans une tendance très légèrement haussière des affaires dans cette branche. Avec à peine plus de deux mois de production en stock, les réserves de travail continuent à être très maigres.

Les capacités techniques de production restent donc sous-employées par rapport au reste de la branche en Suisse. Elles n'ont en tout cas pas progressé par rapport à la même période de l'année passée. Et les industriels du bois estiment tous que, ces six prochains mois, leurs affaires vont rester identiques à celles qu'ils réalisent actuellement.

#### Arts graphiques: flux tendu

Dans cette branche, tous les professionnels restent prudents. Ils estiment que leurs affaires resteront les mêmes ces six prochains mois. Pourtant, la marche de leurs affaires s'est nettement redressée depuis le plus bas atteint à la mi-2009.

Avec un taux d'utilisation de leurs capacités de production de 83,8%, cette branche est aussi une de celles qui marchent le mieux dans le canton actuellement. Mais les entreprises des arts graphiques travaillent en flux tendu. Elles n'ont même pas deux mois de réserve de travail. Et, leurs commandes ont enregistré un sérieux coup de frein ces derniers mois. Pourquoi ? Parce qu'il n'y a pas de demande !

#### Métallurgie: rebond confirmé

Le rebond de la marche des affaires semble bel et bien confirmé dans la métallurgie. Même si la réserve de travail n'est actuellement que de 2,3 mois, c'est-à-dire de plus de moitié inférieure à celle de la moyenne cantonale, les commandes entrent régulièrement et leur carnet s'étoffe au même rythme. Du coup, le taux d'utilisation des capacités de production a dépassé le niveau de 80%, en phase avec le reste de cette branche en Suisse.

Les perspectives à trois mois s'éclaircissent tant en termes de production que d'exportation. Trois industriels de la branche sur cinq (61%) voient cependant leur avenir à six mois rester stable.

#### Machines et véhicules: bonne direction

Dans cette branche, la reprise est enfin là ! Certes, l'indice synthétique de la marche des affaires n'a pas tout à fait retrouvé le niveau très élevé qu'il avait atteint en mars 2008, mais la direction prise est la bonne. Les industriels de la branche sont donc assez optimistes pour la suite de l'année. D'ici à six mois, un sur deux estime que les affaires vont s'améliorer.

Le niveau d'utilisation de leurs capacités de production, soutenu par celui des entreprises exportatrices a atteint un bon taux de 85,3%. Avec quatre mois de réserves de travail, cette branche n'aurait pas trop de soucis à se faire, n'était la force du franc qui handicape ses industriels sur les marchés européens.

Immerhin hat sich der Bestellungseingang gegenüber vergangenem Jahr deutlich erholt und die Auftragsreserven sichern die Produktion für ein Jahr. Und schliesslich ist über ein Drittel der Unternehmer der Meinung, dass sich die Geschäftslage in den kommenden sechs Monaten noch bessern wird.

#### Holzverarbeitende Industrie: Dürre

Trotz des üblichen Frühlingstiefs, das auch dieses Jahr im Mai und Juni aufgetreten ist, tendiert der Geschäftsgang dieser Branche leicht nach oben. Mit wenig mehr als zwei Monaten Produktionsreserven sind die Auftragsbestände nach wie vor sehr mager.

Die technischen Produktionskapazitäten sind in der Branche darum, im Gegensatz zur restlichen Schweiz, nur schwach ausgelastet. Im Vergleich zur selben Vorjahresperiode haben sie jedenfalls nicht zugenommen. Alle Unternehmer in der Holzverarbeitenden Industrie meinen, dass das Geschäft in den kommenden sechs Monaten genau gleich verlaufen wird wie jetzt.

#### Grafisches Gewerbe: schlanke Produktion

In dieser Branche sind die Betriebsleiter auf der Hut. Sie schätzen, dass die Geschäftslage in den kommenden sechs Monaten gleich bleiben wird. Dies obwohl sich der Geschäftsgang nach Erreichen der Talsohle Mitte 2009 ganz schön erholt hat.

Mit einem Auslastungsgrad der Produktionskapazitäten von 83,8% gehört diese Branche zu jenen, denen es im Kanton gegenwärtig am besten geht. Aber mit nicht einmal zwei Monaten Auftragsreserven arbeiten die Betriebe im grafischen Gewerbe praktisch in schlanker Produktion. Der Bestellungseingang ist ausserdem in den vergangenen Monaten stark zurückgegangen. Wieso? Weil keine Nachfrage herrscht!

#### Metallindustrie: Aufschwung bestätigt

Der Aufwärtstrend des Geschäftsgangs in der Metallindustrie scheint sich tatsächlich zu erhärten. Auch wenn die Produktionsreichweite nur 2,3 Monate beträgt, d. h. mehr als die Hälfte geringer ist als im kantonalen Durchschnitt, so kommen doch regelmässig Bestellungen herein und die Auftragsreserven steigen entsprechend. Als Auswirkung dessen ist der Auslastungsgrad der Produktionsmittel über 80% geklettert, ganz im Einklang mit der Metallindustrie in der restlichen Schweiz.

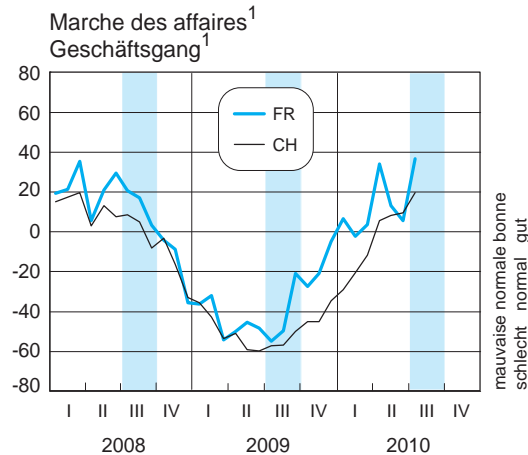
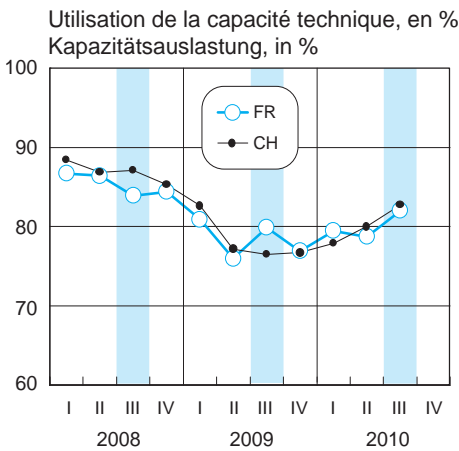
Für die kommenden drei Monaten bessern sich die Aussichten, sowohl was die Produktion als auch was den Export angeht. Doch drei von fünf Unternehmern (61%) in der Branche glauben, dass sich in den kommenden sechs Monaten die Geschäftslage nicht ändern wird.

#### Maschinen und Fahrzeuge: gute Richtung

In dieser Branche ist der Aufschwung endlich da! Der Sammelindex des Geschäftsgangs erreicht zwar nicht ganz den beachtlichen Wert von März 2008, aber er geht in die richtige Richtung. Für den Rest des Jahres geben sich die Unternehmer in der Branche optimistisch. Jeder zweite meint, dass sich die Geschäftslage in den kommenden sechs Monaten bessern wird.

Gestützt vom hohen Auslastungsgrad der exportorientierten Firmen erreicht der Branchendurchschnitt beachtliche 85,3%. Mit vier Monaten Arbeitsreserven hätte man sich in dieser Branche keine Sorgen zu machen, wäre da nicht der starke Franken, der die Unternehmer auf den europäischen Märkten benachteiligt.

### Ensemble de l'industrie / Industrie insgesamt



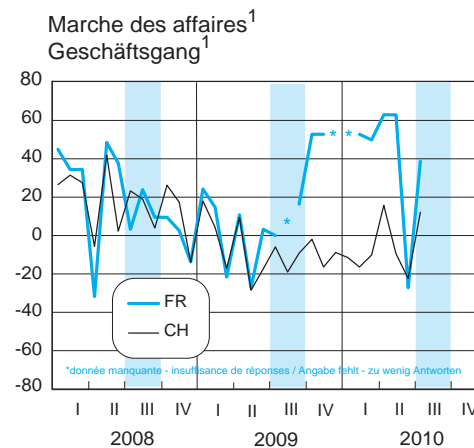
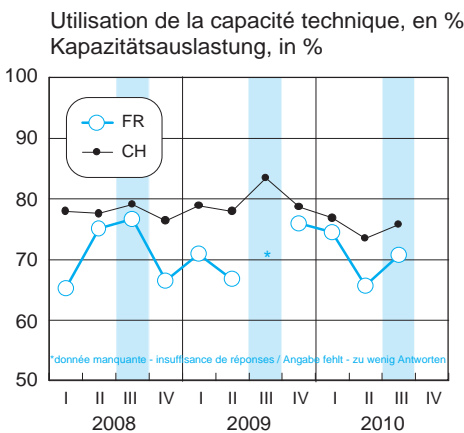
Perspectives<sup>2</sup>  
Erwartungen<sup>2</sup>

Les affaires...  
Die Geschäftslage wird sich...

(1) s'amélioreront verbessern	15
(2) resteront identiques nicht verändern	67
(3) se dégraderont verschlechtern	18
Solde (1) - (3) Saldo (1) - (3)	= -3

➔

### Denrées alimentaires / Nahrungs- und Genussmittelindustrie



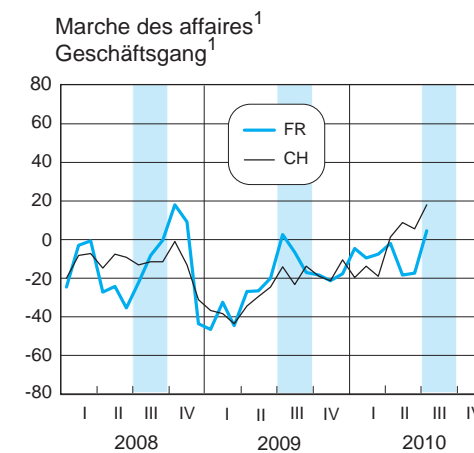
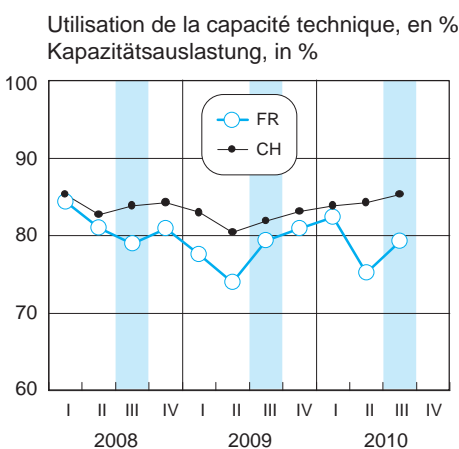
Perspectives<sup>2</sup>  
Erwartungen<sup>2</sup>

Les affaires...  
Die Geschäftslage wird sich...

(1) s'amélioreront verbessern	35
(2) resteront identiques nicht verändern	65
(3) se dégraderont verschlechtern	0
Solde (1) - (3) Saldo (1) - (3)	35

➔

### Industrie du bois / Holzverarbeitende Industrie



Perspectives<sup>2</sup>  
Erwartungen<sup>2</sup>

Les affaires...  
Die Geschäftslage wird sich...

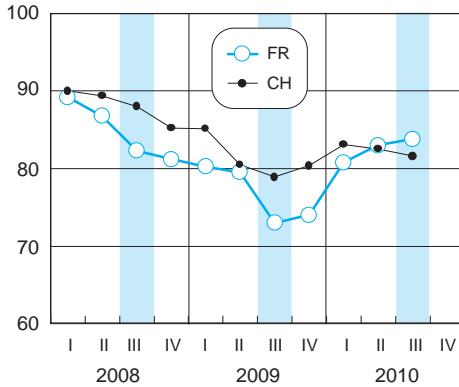
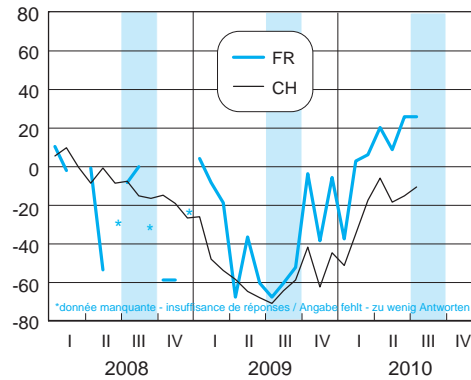
(1) s'amélioreront verbessern	0
(2) resteront identiques nicht verändern	100
(3) se dégraderont verschlechtern	0
Solde (1) - (3) Saldo (1) - (3)	= 0

➔

<sup>1</sup>L'indice synthétique de la marche des affaires est calculé sur la base des réponses aux trois questions suivantes de l'enquête mensuelle: évolution des entrées de commandes et de la production par rapport au même mois de l'année passée, et appréciation du carnet de commandes pour le mois d'enquête  
Der Indikator «Geschäftsgang» setzt sich aus den Ergebnissen folgender drei Fragen zusammen: Entwicklung des Bestelleingangs und der Produktion gegenüber Vorjahresmonat und Beurteilung des Auftragsbestands im Umfragemonat

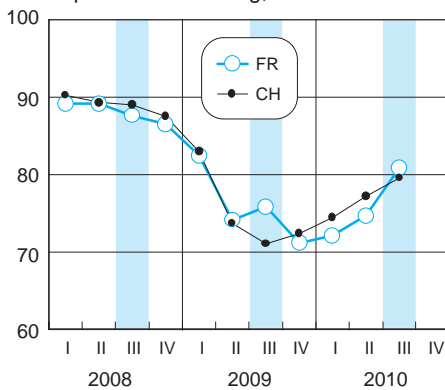
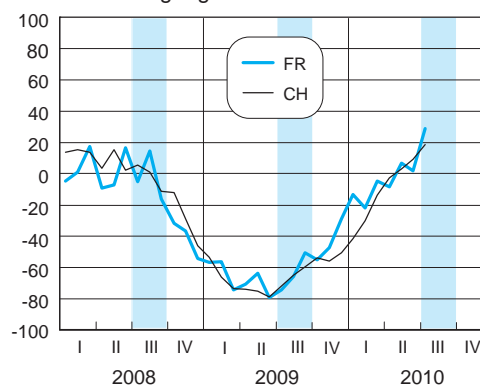
<sup>2</sup>En réponse à la question: «Au cours des six prochains mois, il est probable que les affaires s'amélioreront, resteront identiques ou se détérioreront»  
Antwort auf die Frage: «In den nächsten sechs Monaten wird sich die Geschäftslage verbessern, nicht verändern bzw. verschlechtern»

## Arts graphiques / Grafisches Gewerbe

Utilisation de la capacité technique, en %  
Kapazitätsauslastung, in %Marche des affaires<sup>1</sup>  
Geschäftsgang<sup>1</sup>Perspectives<sup>2</sup>  
Erwartungen<sup>2</sup>

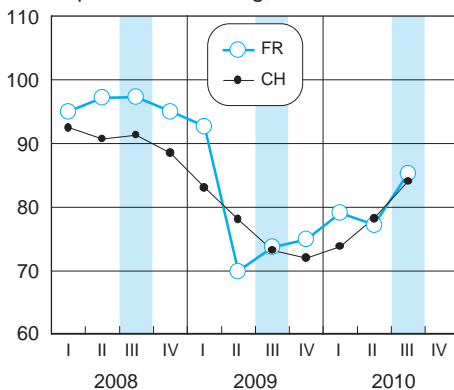
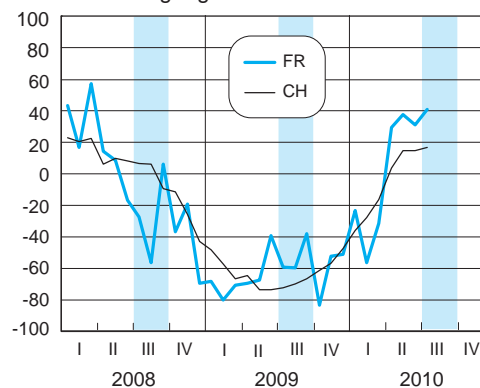
Les affaires... Die Geschäftslage wird sich...	
(1) s'amélioreront verbessern	0
(2) resteront identiques nicht verändern	100
(3) se dégraderont verschlechtern	0
Solde (1) - (3) Saldo (1) - (3)	= 0
➔	

## Métallurgie / Metallindustrie

Utilisation de la capacité technique, en %  
Kapazitätsauslastung, in %Marche des affaires<sup>1</sup>  
Geschäftsgang<sup>1</sup>Perspectives<sup>2</sup>  
Erwartungen<sup>2</sup>

Les affaires... Die Geschäftslage wird sich...	
(1) s'amélioreront verbessern	15
(2) resteront identiques nicht verändern	61
(3) se dégraderont verschlechtern	24
Solde (1) - (3) Saldo (1) - (3)	= -9
➔	

## Machines, véhicules / Maschinen, Fahrzeuge

Utilisation de la capacité technique, en %  
Kapazitätsauslastung, in %Marche des affaires<sup>1</sup>  
Geschäftsgang<sup>1</sup>Perspectives<sup>2</sup>  
Erwartungen<sup>2</sup>

Les affaires... Die Geschäftslage wird sich...	
(1) s'amélioreront verbessern	47
(2) resteront identiques nicht verändern	53
(3) se dégraderont verschlechtern	0
Solde (1) - (3) Saldo (1) - (3)	= 47
➔	

<sup>1</sup>L'indice synthétique de la marche des affaires est calculé sur la base des réponses aux trois questions<sup>1</sup> suivantes de l'enquête mensuelle: évolution des entrées de commandes et de la production par rapport au même mois de l'année passée, et appréciation du carnet de commandes pour le mois d'enquête  
Der Indikator «Geschäftsgang» setzt sich aus den Ergebnissen folgender drei Fragen zusammen: Entwicklung des Bestellungseingangs und der Produktion gegenüber Vorjahresmonat und Beurteilung des Auftragsbestands im Umfragemonat

<sup>2</sup>En réponse à la question: «Au cours des six prochains mois, il est probable que les affaires s'amélioreront, resteront identiques ou se détérioreront»  
Antwort auf die Frage: «In den nächsten sechs Monaten wird sich die Geschäftslage verbessern, nicht verändern bzw. verschlechtern»



Questions / Fragen	Ensemble de l'industrie		Denrées alimentaires		Industrie du bois		Arts graphiques		Métallurgie		Machines, véhicules						
	Industrie insgesamt	Mai Juin Juillet Juli	Nourriture- und Genussmittelindustrie	Mai Juin Juillet Juli	Holzverarbeitende Industrie	Mai Juin Juillet Juli	Grafisches Gewerbe	Mai Juin Juni Juli	Metallindustrie	Mai Juin Juni Juli	Maschinen, Fahrzeuge	Mai Juin Juni Juli					
MP = par rapport au mois précédent MAP = par rapport au mois correspondant de l'année précédente VM = Veränderung gegenüber Vormonat VJM = Veränderung gegenüber Vorjahresmonat		2010															
<b>Rétrospective et appréciation / Rückblick und Beurteilung</b>																	
Entrées de commandes	MP / VM	6	16	34	58	-13	58	16	39	49	-47	1	-4	50	13	38	56
Bestellungseingang	MAP / VJM	23	20	52	58	-58	58	14	39	85	41	32	36	43	55	63	78
Carnet de commandes / Auftragsbestand	MP / VM	-3	10	16	0	0	0	11	-2	44	-88	1	7	24	74	65	22
- global / insgesamt	A / B	-16	-19	2	31	0	0	11	-54	-44	-47	-30	-39	3	-16	-18	-34
- de l'étranger / aus dem Ausland	A / B	-14	-21	-14	0	0	0	38	100	0	-100	-14	-30	-7	-15	-67	-33
Production	MP / VM	14	13	50	83	29	66	20	6	0	0	-7	15	29	42	-15	68
Produktion	MAP / VJM	32	16	56	92	-24	58	-12	41	36	82	18	10	41	74	49	78
Stocks de produits intermédiaires	MP / VM	1	0	4	0	0	0	-9	0	-100	77	-26	-1	-22	3	20	-20
Lager an Vorprodukten	A / B	8	1	12	0	0	0	26	77	0	77	6	22	9	8	8	31
Stocks de produits finis	MP / VM	-2	21	6	20	38	7	-20	-11	100	-11	-17	0	-22	-20	-3	26
Lager an Fertigprodukten	A / B	9	16	18	0	34	34	22	89	100	89	12	29	21	8	8	31
Emploi / Beschäftigung	A / B	-1	-8	-11	0	0	0	-34	0	0	0	9	-11	-15	16	16	-31
Affaires actuelles / Geschäftslage	A / B	19	3	15	100	21	20	-3	0	0	0	-46	-23	16	24	-12	-12
<b>Indice synthétique de la marche des affaires</b>		13	6	37	63	-27	39	5	9	26	26	7	2	29	38	31	41
<b>Sammeldikator Geschäftsgang</b>																	
<b>Perspectives pour les 3 prochains mois / Erwartungen für die nächsten 3 Monate</b>																	
Entrées de commandes / Bestellungseingang		25	30	7	58	0	21	18	18	0	-34	12	12	1	62	57	44
Production / Produktion		25	22	9	24	-34	5	18	18	13	-34	19	25	18	65	59	22
Achats de produits intermédiaires / Vorprodukteinkauf		24	27	4	32	34	-29	36	24	3	-41	8	1	12	57	50	34
Effectif de personnel / Zahl der Beschäftigten		7	6	12	0	0	0	0	-1	23	0	-7	-3	15	-9	-21	23

## Ergänzende Quartalsumfrage

## Enquête trimestrielle complémentaire

Questions / Fragen V = variation au cours des 3 derniers mois A = appréciation V = Veränderung in den letzten 3 Monaten B = Beurteilung	Ensemble de l'industrie			Denrées alimentaires			Industrie du bois			Arts graphiques			Métallurgie			Machines, véhicules		
	I 2010	II 2010	III 2010	I 2010	II 2010	III 2010	I 2010	II 2010	III 2010	I 2010	II 2010	III 2010	I 2010	II 2010	III 2010	I 2010	II 2010	III 2010
Trimestre / Quartal																		
<b>Rétrospective et appréciation / Rückblick und Beurteilung</b>																		
Capacité technique de production	V																	
Technische Kapazitäten der Produktion	-2	13	7	0	0	0	-20	8	0	0	0	0	0	11	-1	0	8	0
Taux d'utilisation / Auslastungsgrad	A / B																	
	3	14	10	0	0	0	5	6	0	-5	0	0	0	43	12	14	10	4
Prix de vente / Verkaufspreise	V																	
	80	79	82	75	66	71	82	75	79	81	83	84	72	75	81	79	77	85
Situation bénéficiaire / Ertragslage	V																	
	-12	6	-27	34	34	0	-14	-1	-22	0	41	0	-33	-13	-3	-22	12	-12
Prod. assurée (mois) / Reichweite Produktion (Monate)	V																	
	-20	-9	-8	34	34	0	-19	-1	-14	-13	41	0	-34	-56	9	-79	10	8
<b>Position concurrentielle / Wettbewerbsposition</b>																		
- sur le marché intérieur / im Inland	V																	
	-7	5	9	-24	24	46	-3	-12	-23	0	0	0	-3	-9	-6	-73	0	0
- dans l'UE / in der EU	V																	
	10	-22	-8	72	0	72	0	0	0	0	0	0	-3	-48	-17	0	-18	-33
- hors de l'UE / ausserhalb der EU	V																	
	-12	-32	2	0	0	72	0	0	0	0	0	0	27	-58	-11	0	0	-33
<b>Obstacles à la production / Produktionshemmnisse</b>																		
- insuffisance de la demande / Nachfragemangel																		
	39	35	42	58	58	92	30	15	29	21	13	13	41	27	19	19	10	47
- manque de main-d'oeuvre / Arbeitskräftemangel																		
	4	4	6	0	0	0	12	0	12	0	0	0	0	0	0	16	31	31
- insuffisance de l'équipement / Kapazitätsmangel																		
	1	0	0	0	0	0	0	0	0	9	0	0	0	0	0	0	0	0
- difficultés de financement / finanzielle Restriktionen																		
	5	2	5	0	0	0	0	0	0	9	5	5	0	0	0	35	10	31
- autres raisons / andere Gründe																		
	15	22	15	34	34	0	37	39	42	0	0	0	14	39	21	16	47	31
- pas d'obstacle / keine Hemmnisse																		
	46	39	45	8	8	8	33	47	17	79	88	88	45	34	60	65	13	23
<b>Perspectives pour les 3, respectivement 6, prochains mois / Erwartungen für die nächsten 3 bzw. 6 Monate</b>																		
Exportations (3 mois) / Exporte (3 Monate)																		
	-7	42	22	0	72	72	-15	15	0	0	100	-100	0	28	38	-67	67	49
Prix d'achat (3 mois) / Einkaufspreise (3 Monate)																		
	20	22	30	0	35	69	6	-5	18	-5	59	18	19	33	29	41	29	18
Prix de vente (3 mois) / Verkaufspreise (3 Monate)																		
	7	13	0	0	35	92	3	-1	-4	41	7	7	16	16	16	-14	12	-23
Affaires (6 mois) / Geschäftslage (6 Monate)																		
	3	15	-3	35	58	35	-14	-7	0	7	0	0	13	13	-9	-34	55	47

### Questionnaires

Enquête mensuelle	Enquête trimestrielle complémentaire
<p><b>Veillez</b> - ne répondre que pour le groupe de produits indiqué sur le questionnaire. - cocher la case correspondante; en cas d'incertitude, veuillez consulter les "explications" figurant au verso. - ne tenir compte que des variations de volume (les variations dues uniquement à des mouvements de prix sont à éliminer). - renvoyer le questionnaire jusqu'au 12 du mois.</p> <p><b>Rétrospective et appréciations</b></p> <p><b>1. Les entrées de commandes</b></p> <p>a) le mois dernier comparé au mois précédent*</p> <p><input type="checkbox"/> ont augmenté   <input type="checkbox"/> sont restées identiques   <input type="checkbox"/> ont diminué</p> <p>b) le mois dernier comparé au même mois de l'année passée</p> <p><input type="checkbox"/> ont augmenté   <input type="checkbox"/> sont restées identiques   <input type="checkbox"/> ont diminué</p> <p><b>2. Le carnet de commandes</b>   <input type="radio"/> pas de carnet de commandes</p> <p>a) le mois dernier comparé au mois précédent*</p> <p><input type="checkbox"/> a augmenté   <input type="checkbox"/> est resté identique   <input type="checkbox"/> a diminué</p> <p>b) nous jugeons notre carnet de commandes* <b>global</b></p> <p><input type="checkbox"/> bien rempli   <input type="checkbox"/> normal   <input type="checkbox"/> trop peu rempli</p> <p>c) nous jugeons notre carnet de commandes étrangères*</p> <p><input type="checkbox"/> bien rempli   <input type="checkbox"/> normal   <input type="checkbox"/> trop peu rempli</p> <p><b>3. La production</b></p> <p>a) le mois dernier comparé au mois précédent*</p> <p><input type="checkbox"/> a augmenté   <input type="checkbox"/> est resté identique   <input type="checkbox"/> a diminué</p> <p>b) le mois dernier comparé au même mois de l'année passée</p> <p><input type="checkbox"/> a augmenté   <input type="checkbox"/> est resté identique   <input type="checkbox"/> a diminué</p> <p><b>4. Les stocks de prod. intermédiaires</b>   <input type="radio"/> pas de stocks</p> <p>a) le mois dernier comparé au mois précédent*</p> <p><input type="checkbox"/> ont augmenté   <input type="checkbox"/> sont restés identiques   <input type="checkbox"/> ont diminué</p> <p>b) nous jugeons les stocks de produits intermédiaires*</p> <p><input type="checkbox"/> trop élevés   <input type="checkbox"/> normaux   <input type="checkbox"/> trop faibles</p> <p><b>5. Les stocks de produits finis</b>   <input type="radio"/> pas de stocks</p> <p>a) le mois dernier comparé au mois précédent*</p> <p><input type="checkbox"/> ont augmenté   <input type="checkbox"/> sont restés identiques   <input type="checkbox"/> ont diminué</p> <p>b) nous jugeons les stocks de produits finis*</p> <p><input type="checkbox"/> trop élevés   <input type="checkbox"/> normaux   <input type="checkbox"/> trop faibles</p> <p><b>6. L'emploi</b></p> <p>Nous jugeons le nombre de personnes occupées*</p> <p><input type="checkbox"/> trop élevé   <input type="checkbox"/> suffisant   <input type="checkbox"/> trop faible</p> <p><b>7. Affaires actuelles</b></p> <p>Dans l'ensemble, nous jugeons actuellement nos affaires</p> <p><input type="checkbox"/> bonnes   <input type="checkbox"/> satisfaisantes   <input type="checkbox"/> mauvaises</p> <p><b>Perspectives</b></p> <p><b>8. Au cours des trois prochains mois*</b>, il est probable que ...</p> <p>a) les entrées de commandes</p> <p><input type="checkbox"/> augmenteront   <input type="checkbox"/> resteront identiques   <input type="checkbox"/> diminueront</p> <p>b) la production</p> <p><input type="checkbox"/> augmentera   <input type="checkbox"/> restera identique   <input type="checkbox"/> diminuera</p> <p>c) les achats de produits intermédiaires</p> <p><input type="checkbox"/> augmenteront   <input type="checkbox"/> resteront identiques   <input type="checkbox"/> diminueront</p> <p>d) notre effectif</p> <p><input type="checkbox"/> augmentera   <input type="checkbox"/> restera identique   <input type="checkbox"/> diminuera</p> <p>*Après élimination des variations saisonnières</p>	<p><b>Veillez</b> - ne répondre que pour le groupe de produits indiqué sur le questionnaire. - cocher la case correspondante ou indiquer la valeur demandée. En cas d'incertitude, consulter les "explications" figurant au verso. - renvoyer le questionnaire avant le 12 du mois.</p> <p><b>Rétrospective et appréciations</b></p> <p><b>1. Les capacités techniques de production</b></p> <p>a) Au cours des trois derniers mois, elles</p> <p><input type="checkbox"/> ont augmenté   <input type="checkbox"/> sont restées identiques   <input type="checkbox"/> ont diminué</p> <p>b) Nous jugeons les capacités techniques de production</p> <p><input type="checkbox"/> trop élevées   <input type="checkbox"/> suffisantes   <input type="checkbox"/> trop faibles</p> <p>c) Le taux d'utilisation moyen des capacités techniques de production a atteint, au cours des trois derniers mois, en %</p> <p>50   55   60   65   70   75   80   85   90   95   100   110</p> <p><input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p><b>2. Prix de vente</b></p> <p>Au cours des trois derniers mois, les prix de vente (exprimés en francs suisses)</p> <p><input type="checkbox"/> ont augmenté   <input type="checkbox"/> sont restés identiques   <input type="checkbox"/> ont diminué</p> <p><b>3. Au cours des trois derniers mois, la situation bénéficiaire</b></p> <p><input type="checkbox"/> s'est améliorée   <input type="checkbox"/> est restée identique   <input type="checkbox"/> s'est détériorée</p> <p><b>4. Durée de production assurée</b></p> <p>Notre production est assurée actuellement pendant:   <input type="text"/> <input type="text"/> mois</p> <p><b>5. Position concurrentielle</b></p> <p>a) Pendant les trois derniers mois, notre position concurrentielle sur le <b> marché intérieur </b></p> <p><input type="checkbox"/> s'est améliorée   <input type="checkbox"/> est restée identique   <input type="checkbox"/> s'est détériorée</p> <p>b) Pendant les trois derniers mois, <b> dans l'UE, elle </b></p> <p><input type="checkbox"/> s'est améliorée   <input type="checkbox"/> est restée identique   <input type="checkbox"/> s'est détériorée</p> <p>c) Pendant les trois derniers mois, <b> hors de l'UE, elle </b></p> <p><input type="checkbox"/> s'est améliorée   <input type="checkbox"/> est restée identique   <input type="checkbox"/> s'est détériorée</p> <p><b>6. Obstacles à la production</b></p> <p>Notre production est gênée par:</p> <p><input type="checkbox"/> insuffisance de la demande   <input type="checkbox"/> pas d'obstacles</p> <p><input type="checkbox"/> manque de main d'oeuvre</p> <p><input type="checkbox"/> insuffisance de l'équipement</p> <p><input type="checkbox"/> difficultés de financement</p> <p><input type="checkbox"/> autres raisons</p> <p><b>7. Perspectives</b></p> <p>a) Au cours des trois prochains mois, nos <b> exportations* </b></p> <p><input type="checkbox"/> augmenteront   <input type="checkbox"/> resteront identiques   <input type="checkbox"/> diminueront</p> <p>b) Au cours des trois prochains mois, <b> les prix d'achat </b> de nos produits intermédiaires (exprimés en francs suisses)</p> <p><input type="checkbox"/> augmenteront   <input type="checkbox"/> resteront identiques   <input type="checkbox"/> diminueront</p> <p>c) Au cours des trois prochains mois, nos <b> prix de vente </b> (exprimés en francs suisses)</p> <p><input type="checkbox"/> augmenteront   <input type="checkbox"/> resteront identiques   <input type="checkbox"/> diminueront</p> <p>d) Au cours des <b> six </b> prochains mois, il est probable que nos <b> affaires* </b></p> <p><input type="checkbox"/> s'amélioreront   <input type="checkbox"/> resteront identiques   <input type="checkbox"/> se détérioreront</p> <p>*Après élimination des variations saisonnières: Les variations saisonnières sont des fluctuations saisonnières de la demande et/ou des variations entraînées par les vacances et jours fériés, l'entretien et les réparations courants.</p>

Le test conjoncturel a été conçu et est exploité depuis 1955 par le Centre de recherches conjoncturelles (KOF) de l'École polytechnique fédérale de Zurich. Il a pour objectif de dégager les tendances actuelles et futures de la marche des affaires dans l'industrie.

Le test est réalisé grâce à un échantillon d'entreprises qui répondent régulièrement et bénévolement à des questions - pour la plupart qualitatives - sur la marche de leurs affaires.

A chaque question, correspondent généralement trois possibilités de réponse, du genre:

- (+) a augmenté, augmentera, s'améliorera, trop élevé
- (=) est resté identique, restera identique, se maintiendra, satisfaisant
- (-) a diminué, diminuera, se dégradera, trop faible

Les réponses des entreprises sont pondérées par le nombre de personnes qu'elles occupent, puis totalisées par branche et traduites en %. Elles sont ensuite quantifiées par la méthode du solde. Cette dernière revient à soustraire le % de réponses pondérées (-) du % de réponses pondérées (+).

Exemple: l'entrée des commandes ...

- (+) a augmenté                    20 % des réponses
- (=) est restée identique        79 % des réponses
- (-) a diminué                      1 % des réponses

d'où 20 % - 1 % = 19 %, ce qui signifie que:

- l'entrée des commandes s'améliore
- les entreprises dont l'entrée des commandes a augmenté sont plus nombreuses que celles dont l'entrée des commandes a diminué. L'écart entre ces deux groupes représente 19 % des personnes occupées dans la branche.

Selon cette méthode, les soldes sont calculés pour toutes les variables qualitatives du test.

Les soldes ne peuvent donc pas donner la mesure exacte des niveaux et variations, mais constituent plutôt des points de repère suffisants pour en apprécier l'évolution.

Le Conseil d'Etat du canton de Fribourg (Arrêté du 9.11.87) et la Chambre fribourgeoise du commerce, de l'industrie et des services (CFCIS) ont décidé d'introduire le test conjoncturel du KOF dans le canton de Fribourg, dès le 1.1.88. Cette application régionale du test national permet de comparer la conjoncture économique du canton à celle de la Suisse, dans le secteur industriel.

En bref, l'organisation est la suivante:

- le KOF envoie les formules d'enquête mensuelles et trimestrielles aux entreprises. Ces dernières les lui retournent directement en vue de leur exploitation. La protection des données est garantie;
- la CFCIS est chargée des relations avec les entreprises (recrutement, rappels, etc.) et de la rédaction du commentaire des résultats du test;
- le Service de statistique de l'Etat de Fribourg effectue les travaux statistiques et informatiques et réalise la présente publication.

### Autres publications

#### du Service de la statistique du canton de Fribourg

Annuaire statistique du canton de Fribourg  
Plus de 400 pages; format A4; prix du volume: 60 fr.

Perspectives de l'économie fribourgeoise  
16 pages; format A4; 1 numéro par an; gratuit

www.stat-fr.ch

### Fragebogen

#### Monatsumfrage

Bitte beachten:

- Nur für die auf dem Fragebogen angegebene Produktgruppe antworten.
- Zutreffendes Feld ankreuzen. Bei Unklarheiten bitten wir Sie, die "Erläuterungen" auf der Rückseite beizuziehen.
- Nur mengenmässige Veränderungen berücksichtigen (rein preisbedingte Veränderungen sind auszuschalten).
- Fragebogen bis zum **12. des Monats** zurücksenden.

#### Rückblick und Beurteilung

##### 1. Bestellungseingang

a) Er war im letzten Monat gegenüber dem Vormonat\*

- höher  gleich  niedriger

b) Er war im letzten Monat im Vergleich zum Vorjahresmonat

- höher  gleich  niedriger

##### 2. Auftragsbestand

a) Er war im letzten Monat gegenüber dem Vormonat\*

- höher  gleich  niedriger

b) Wir beurteilen den Auftragsbestand\* **insgesamt** als

- gross  normal  zu klein

c) Wir beurteilen den Bestand an **Auslandsaufträgen\*** als

- gross  normal  zu klein  kein Export

##### 3. Produktion

a) Sie war im letzten Monat gegenüber dem Vormonat\*

- höher  gleich  niedriger

b) Sie war im letzten Monat im Vergleich zum Vorjahresmonat

- höher  gleich  niedriger

##### 4. Lager an Vorprodukten

a) Sie waren im letzten Monat gegenüber dem Vormonat\*

- höher  gleich  niedriger

b) Wir beurteilen die Lager an Vorprodukten\* als

- zu gross  normal  zu klein

##### 5. Lager an Fertigprodukten

a) Sie waren im letzten Monat gegenüber dem Vormonat\*

- höher  gleich  niedriger

b) Wir beurteilen die Lager an Fertigprodukten\* als

- zu gross  normal  zu klein

##### 6. Beschäftigung

Wir beurteilen die Zahl der Beschäftigten\* als

- zu gross  normal  zu klein

##### 7. Geschäftslage

Wir beurteilen unsere Geschäftslage insgesamt als

- gut  befriedigend  schlecht

#### Erwartungen

8. In den nächsten 3 Monaten\* wird voraussichtlich ...

a) der Bestellungseingang

- zunehmen  gleich bleiben  abnehmen

b) die Produktion

- zunehmen  gleich bleiben  abnehmen

c) der Vorprodukteinkauf

- zunehmen  gleich bleiben  abnehmen

d) die Zahl der Beschäftigten

- zunehmen  gleich bleiben  abnehmen

\*Unter Ausschluss von saisonalen Schwankungen

#### Ergänzende Quartalsumfrage

Bitte beachten:

- Nur für die auf dem Fragebogen angegebene Produktgruppe antworten.
- Zutreffendes Feld ankreuzen oder Wert eintragen. Bei Unklarheiten bitte die "Erläuterungen" auf der Rückseite beiziehen.
- Fragebogen bis zum **12. des Monats** zurücksenden.

#### Rückblick und Beurteilung

##### 1. Technische Kapazitäten der Produktion

a) Sie wurden in den letzten drei Monaten

- erhöht  nicht verändert  reduziert

b) Wir beurteilen die technischen Kapazitäten als

- zu hoch  ausreichend  zu klein

c) Die durchschnittliche Auslastung der Produktionskapazitäten lag in den letzten drei Monaten bei (in Prozent)

- 50  55  60  65  70  75  80  85  90  95  100  105  110

##### 2. Verkaufspreise

Sie sind (in Schweizer Franken) in den letzten drei Monaten

- gestiegen  gleich geblieben  gesunken

3. Die **Ertragslage** ist in den letzten drei Monaten

- gestiegen  gleich geblieben  gesunken

##### 4. Reichweite

Unsere Produktion ist gegenwärtig gesichert für:   Monate

##### 5. Wettbewerbsposition

a) Unsere Wettbewerbsposition hat sich im **Inland** in den letzten drei Monaten

- verbessert  nicht verändert  verschlechtert

b) Sie hat sich in **der EU** in den letzten drei Monaten  kein EU-Export

- verbessert  nicht verändert  verschlechtert

c) Sie hat sich **ausserhalb der EU** in den letzten drei Monaten  kein Export

- verbessert  nicht verändert  verschlechtert

##### 6. Produktionshemmnisse

Unsere Produktion ist behindert durch:

- ungenügende Nachfrage  keine Hemmnisse  
 Mangel an Arbeitskräften  
 unzureichende technische Kapazitäten  
 finanzielle Restriktionen  
 andere Gründe

#### 7. Erwartungen

a) In den nächsten drei Monaten werden unsere **Exporte\***  kein Export

- zunehmen  gleich bleiben  abnehmen

b) In den nächsten drei Monaten werden die **Einkaufspreise** (in Schweizer Franken) für unsere Vorprodukte

- zunehmen  gleich bleiben  abnehmen

c) In den nächsten drei Monaten werden unsere **Verkaufspreise** (in Schweizer Franken)

- zunehmen  gleich bleiben  abnehmen

d) Unsere **Geschäftslage** wird sich in den nächsten **sechs** Monaten voraussichtlich

- verbessern  nicht verändern  verschlechtern

\*Unter Ausschluss von saisonalen Schwankungen: Saisonale Schwankungen sind jahreszeitlich bedingte Nachfrageschwankungen und/oder Veränderungen infolge der üblichen Betriebsferien und Feiertage, regelmässig wiederkehrender Reparaturen u. ä.

Der Konjunkturtest wurde von der Konjunkturforschungsstelle (KOF) der ETH Zürich ausgearbeitet und wird seit 1955 von ihr ausgewertet. Er will die gegenwärtige und die künftige Entwicklung des Geschäftsgangs in der Industrie freilegen.

Der Test kann dank einer Auswahl von Unternehmen durchgeführt werden, die regelmässig und unentgeltlich Fragen (zumeist qualitativer Art) über ihren Geschäftsgang beantworten.

Zu jeder Frage bestehen im allgemeinen drei Antwortmöglichkeiten von der Art:

- (+) höher, zunehmen, verbessern, zu gross;  
 (=) gleich, gleichbleiben, fortsetzen, ausreichend;  
 (-) niedriger, abnehmen, verschlechtern, zu klein.

Die Antworten der Unternehmen werden mit ihrer Beschäftigtenzahl gewichtet und dann nach Branchen zusammengezählt sowie in Prozentzahlen umgesetzt. Sie werden anschliessend mittels Saldo-Methode quantifiziert. Dabei wird der Prozentsatz der gewichteten (-)-Antworten von demjenigen der gewichteten (+)-Antworten abgezogen.

Beispiel: Der Bestellungseingang...

- (+) war höher 20 % der Antworten;  
 (=) war gleich 79 % der Antworten;  
 (-) war niedriger 1 % der Antworten;

also  $20\% - 1\% = 19\%$ . Das bedeutet, dass

- der Bestellungseingang sich verbessert;
- die Unternehmen, deren Bestellungseingang höher ist, zahlreicher sind als diejenigen, deren Bestellungseingang niedriger ist. Die Differenz zwischen diesen beiden Gruppen entspricht 19 % der Beschäftigten in der Branche.

Nach dieser Methode werden die Saldi für alle qualitativen Variablen des Tests berechnet.

Die Saldi können also nicht das exakte Mass der Niveaus und der Variationen angeben, sondern stellen eher Anhaltspunkte dar, die ausreichen, um die Entwicklung der Niveaus und der Variationen einzuschätzen.

Der Staatsrat des Kantons Freiburg (Beschluss vom 9.11.87) und die Freiburgerische Industrie-, Dienstleistungs- und Handelskammer (FIDHK) haben beschlossen, den Konjunkturtest der KOF ab dem 1.1.88 im Kanton Freiburg einzuführen. Diese regionale Anwendung des nationalen Tests ermöglicht einen Vergleich der kantonalen mit der gesamtschweizerischen Konjunkturentwicklung im Industriesektor.

Der Test verläuft im Wesentlichen wie folgt:

- Die KOF schickt den Unternehmen die Fragebogen zur Monats- und zur Quartalsumfrage zu. Die Unternehmen senden der KOF die ausgefüllten Formulare zur Auswertung zurück. Der Datenschutz ist gewährleistet.
- Die FIDHK steht im Kontakt mit den Unternehmen (Rekrutierung, Rückrufe usw.) und kommentiert die Ergebnisse des Tests.
- Die Statistische Abteilung des Kantons Freiburg führt die statistischen Arbeiten aus, verarbeitet die Daten elektronisch und verwirklicht die vorliegende Publikation.

### Weitere Veröffentlichungen

#### des Amtes für Statistik des Kantons Freiburg

Statistisches Jahrbuch des Kantons Freiburg  
 Mehr als 400 Seiten; Format DIN-A4; Preis: Fr. 60.-

Perspektiven de freiburger Wirtschaft  
 16 Seiten; Format DIN-A4; 1 Nummer pro Jahr; gratis

www.stat-fr.ch